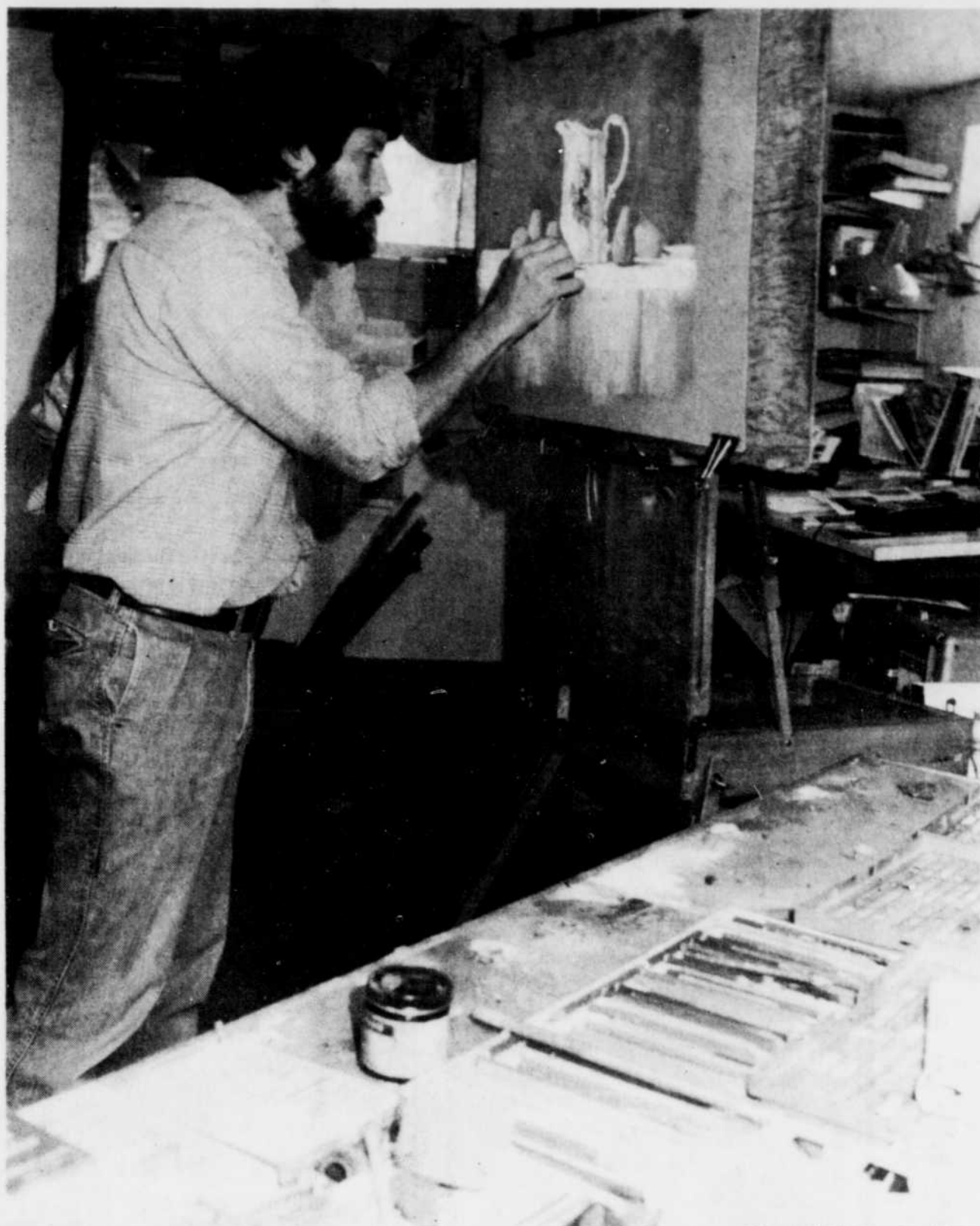


Daniel Lemire et Pierre Verville à nouveau réunis (p.2)

la tribune

Arts  
et divertissements

Voyages



Le pastelliste Yvan Dagenais au travail, à son domicile.

## Yvan Dagenais, pastelliste

# Un prix lui en a attiré un autre

■ SHERBROOKE — "Un prix en attire un autre" pourrait-on dire au sujet du chemin parcouru par le pastelliste Yvan Dagenais depuis le moment où, à 14 ans, la création d'une crèche en papier lui méritait un prix qui allait décider de sa carrière: une boîte de pastels.

En effet, ce prix allait conduire Yvan Dagenais jusqu'au Salon international de la peinture, qui se tient actuellement dans les locaux de la gare de la rue Dépôt, à Sherbrooke, où il a gagné le prix spécial de la Ville de Sherbrooke pour son tableau "Le joueur d'échecs".

Dagenais, dont certaines oeuvres se retrouvent dans des collections un peu partout au Canada, aux Etats-Unis et même aux Bahamas, raconte qu'il avait été déçu en recevant sa boîte de pastels, à 14 ans: "J'aurais préféré recevoir un ensemble de gouache", dit-il. Tant et si bien qu'il fut une longue période sans s'intéresser à ses pastels, jusqu'au moment où, en voyage avec ses parents, il vit quelqu'un faire des pastels sur le bord de la mer. S'intéressant peu à peu à ses crayons, il fit ses apprentissages, puis commença à faire des portraits sur le coin des rues, participa à quelques expositions, au Festival des Cantons et il décida finalement de prendre des cours pour mieux maîtriser son art: c'est alors qu'il fit quatre stages aux Etats-Unis, avec des maîtres du pastel, achevant ainsi sa formation.

Yvan Dagenais, qui était psycho-

éducateur, quitta son emploi en 1979 pour se consacrer tout entier à son art. Depuis, cette époque, il a multiplié les oeuvres et les expositions et il a participé à des expositions de groupe parmi lesquelles, juge-t-il, le Salon international de

comme Quentin de La Tour, Degas et d'autres grands noms ont aussi produit des pastels, et qui se sont très bien conservés jusqu'à ce jour, note-t-il. Le travail de Dagenais est très méticuleux et son observation est très rigoureuse, de sorte que

- La boîte de pastels qu'il a méritée à 14 ans, pour la création d'une crèche en papier, allait conduire Yvan Dagenais jusqu'au Salon international de la peinture, où il a gagné le prix spécial de la Ville de Sherbrooke pour son tableau "Le joueur d'échecs".

la peinture qui se déroule actuellement à Sherbrooke est l'une des plus importantes. Dagenais s'étonne encore de la réalisation de ce salon, de son importance et de son succès et il note la somme considérable de travail qu'ont dû abattre les organisateurs pour concrétiser ce projet.

Bien qu'il fasse un peu d'huile, Dagenais demeure avant tout un pastelliste. Il dit aimer l'effet des couleurs que peut produire le pastel et il insiste sur la permanence du pastel que beaucoup de gens ignorent. Si les grands artistes ont généralement utilisé l'huile, il n'en demeure pas moins que plusieurs,

ses oeuvres présentent des scènes très détaillées.

Dagenais, qui a donné des cours pendant cinq ans en éducation permanente à la Régionale de l'Estrie, en donne maintenant à titre personnel aux gens intéressés: ses élèves y apprennent les matériaux idéaux qu'ils peuvent utiliser, comme les utiliser et ils se familiarisent avec les techniques du pastel.

Le Salon international de la rue Dépôt se tient jusqu'au 28 août et on peut le visiter entre midi et 21 heures du mardi au dimanche inclusivement. De l'avis des critiques, on y trouve des oeuvres d'une qualité exceptionnelle.

## Avec la mise sur pied du Salon international de la peinture Sherbrooke... un exemple remarquable pour ses créateurs

— Claude Carette



Claude Carette, deuxième grand prix toute catégorie du Salon international de la peinture de Sherbrooke.

par Pierrette Roy  
■ SHERBROOKE — "Avec la mise sur pied de son premier Salon international de la peinture, Sherbrooke est un exemple remarquable pour ses créateurs, exemple que d'autres villes d'importance devraient imiter."

C'est en ces termes que Claude Carette, un peintre originaire de Québec mais vivant actuellement à Montréal parle de cette initiative sherbrookoise qui s'ouvrait en fin de semaine dernière à la gare du

CN et qui s'y poursuit jusqu'au 28 août prochain. L'artiste, qui confie en être à sa première participation dans un contexte du genre concours comme celui du Salon, a mérité le deuxième grand prix toute catégorie du Salon et s'est aussi classé comme finaliste du "Prix spécial René Huyghe".

Pourtant, celui-ci n'en est pas à ses premières armes puisqu'il oeuvre dans la peinture depuis une trentaine d'années. Il a étudié à l'Ecole des Beaux-Arts de Québec

avec Jean-Paul Lemieux et a travaillé à Paris, à Bruxelles, à New York et à Philadelphie.

Il a aussi participé à de nombreuses expositions partout à travers le Québec, le Canada et les Etats-Unis.

### D'abord l'émotion

Utilisant comme médium l'aquarelle et l'huile, Claude Carette se

définit essentiellement comme un paysagiste.

"Je suis conscient, socialement, de la situation dans laquelle les créateurs doivent vivre, explique-t-il au cours d'une entrevue accordée à l'occasion du vernissage du Salon international de la peinture. Car, depuis deux ou trois ans, ceux-ci sont dans l'incertitude, même devant la politique culturelle du Québec."

"Mais je ne peux pas présenter ma peinture comme une peinture revendicatrice. Ma création dépend

d'une émotion sociale. C'est toujours cela qui m'inspire, d'abord, puis se produisent des impressions qui peuvent m'amener à des réalisations importantes."

Cependant, pour Claude Carette, le Salon international de la peinture peut constituer un tremplin de premier ordre pour revendiquer certaines choses pour les créateurs et en ce sens, il ne tarit pas d'éloges pour les organisateurs qui ont eu le courage d'organiser pareil événement.

## Pierre Bertrand: 2e album solo à sa rentrée d'automne

Une entrevue de Pierrette Roy  
■ Depuis le début de la belle saison, son Air d'été (tout léger) occupe fort généreusement les ondes des stations MA de la province. On connaissait déjà de lui notamment sa nouvelle version de Méo Penché, cette autre chanson On perd sa vie à la gagner, et, précédemment, sa contribution toute personnelle au groupe Beau Dommage dont il était membre (on lui doit Le Picbois et Rouler la nuit). Car Pierre Bertrand, qui peut avoir un visage que l'on a du mal à identifier mais dont on reconnaît immédiatement la voix très particulière, prépare une rentrée pour l'automne avec un deuxième album solo qui comprendra aussi Un air d'été.

Au cours d'une entrevue qu'il nous accordait, le chanteur qui est aussi auteur-compositeur explique que depuis l'expérience de Beau Dommage, beaucoup d'événements sont survenus dans sa carrière et qu'il a notamment grandement évolué en tant qu'auteur et compositeur.

### De belles expériences

"Pour moi, Beau Dommage a été une époque de bons souvenirs, car même dans les mauvais coups, il y avait un esprit, explique Bertrand. Il se faisait entre nous comme une sorte de thérapie de groupe. Une chose est sûre c'est que Beau Dom-

mage a été pour moi une très bonne école."

Puis, le passage du travail en groupe à la carrière solo s'est fait graduellement pour Pierre Bertrand puisque peu de temps après Beau Dommage, il a travaillé avec le groupe de Paul Piché, qui formait un nouveau noyau de la même

famille avec ses Robert Léger et Desrosiers.

"Cela a constitué pour moi un peu une progression dans la même famille, un maternage et un échange de bons procédés, poursuit-il. J'ai aussi travaillé à l'album de Pauline Lapointe."

### À fond de train

Cependant, il explique que tout était devenu un peu facile pour lui et qu'il manquait de défis.

"Je commençais à m'endormir et c'est alors que je me suis dit qu'il me fallait foncer à fond de train, note-t-il. Car c'est tout seul qu'on vit toute la responsabilité sur les épaules et qu'on reçoit toute la lumière. Et même si je ne tiens pas tellement à recevoir toute la lumière, car moi, le spot, c'est pas mon fort, il fallait que je fasse le saut pour ne pas le regretter plus tard."

D'ailleurs, ce saut aura permis à Pierre Bertrand de découvrir l'incroyable richesse de la communication entre lui et le public.

"Car la musique, ça part d'une opération menée en solitaire alors que t'es seul à travailler dans ta maison, explique le chanteur. Ça peut souvent être long avant que tu arrives à une communication avec le public. Mais là, je viens de la découvrir et je trouve cela très gratifiant."

Pourtant, Pierre Bertrand avoue qu'il n'a pas encore fait de spectacle seul, travaillant précédemment

avec Gilles Valiquette, Francis Cabrel ou Gilles Gilbert parce qu'il raffole de ce type de spectacle presque théâtral dans lequel se vit beaucoup d'inter-action, mais que maintenant, il se sent prêt à fonctionner seul.

### Un personnage public

Pour l'artiste, le métier qu'il fait n'est pas un métier facile: pas facile avec ses tournées, ses interviews, sa vie très particulière.

"Car tu es toujours en train de faire ton métier, de donner une performance, fait-il remarquer. Tu es un personnage public et tu deviens un peu comme un politicien."

Et, ce dont raffole tout particulièrement Pierre Bertrand, c'est de la musique et de l'écriture, toujours basée sur son vécu car celui-ci s'avoue incapable d'écrire une chanson qui sortirait de son imagination.

"Je suis d'un naturel heureux et je suis un homme qui est bien dans sa peau. J'essaie de le dire dans mes textes" s'exclame-t-il.

La sortie de son deuxième album solo est prévue pour l'automne, dès septembre dit-on, et Pierre Bertrand effectuera en même temps une grande tournée à travers le Québec. L'album est prévu sortir aussi en France où l'expérience du groupe Beau Dommage, qui était la coqueluche des Français, n'est pas sans lui ouvrir des portes.



Pierre Bertrand

## Qui méritera le Prix des communications?

### Soumettez des candidatures

À l'occasion de l'Année mondiale des communications, le ministère des Communications veut reconnaître les mérites de personnes ayant contribué à l'avancement des communications au Québec. Un prix d'une valeur de 10 000 \$ et huit mentions de 1 000 \$ chacune seront attribués à des personnes de citoyenneté canadienne, résidant au Québec et oeuvrant dans l'un des neuf secteurs suivants:

- presse écrite
- publicité
- radio
- télévision
- câblodistribution
- télécommunications
- relations publiques
- informatique et nouveaux services
- communications et recherches

Vous devez soumettre les candidatures des personnes méritantes avant le 15 septembre à l'adresse suivante:

Secrétariat du Prix des communications  
Ministère des Communications  
1283, boul. Charest Ouest  
Québec (Québec) G1N 2C9

Tél.: (418) 643-1328

Québec

la tribune arts et divertissements

□ Pour présenter les meilleurs extraits de leur spectacle comique au Pigeonnier

# Daniel Lemire et Pierre Verville à nouveau réunis

SHERBROOKE — Daniel Lemire et Pierre Verville, deux com-



Pierre Verville

iques dont les chemins se croisent occasionnellement, présenteront, au Pigeonnier, du 18 août au 4 septembre, les meilleurs extraits de leur spectacle respectif, offrant par ce double "one man show" une occasion unique de rire pendant deux heures. Faisant carrière chacun de son côté, Verville et Lemire ont parfois été appelés à participer à un même spectacle, comme ce fut le cas, par exemple, à Montréal, où ils ont joué en même temps que d'autres comiques parmi les plus connus, entre au-

tres Jean-Guy Moreau et Paul Berval. A Sherbrooke, leurs chemins se croiseront à nouveau, comme ce sera le cas, aussi, lors de l'enregistrement, par Radio-Canada, d'émissions qui doivent être diffusées à compter de l'automne. Par contre, chacun prendra ensuite un chemin différent. Le spectacle du Pigeonnier présentera Verville dans une trentaine d'imitations di-

verses, dont certaines imitations de chanteurs, de comédiens et d'hommes publics connus. Le texte de Verville, dont le fil conducteur est le sujet de l'énergie et du pétrole, présente successivement ces figures connues dans des scènes très courtes. De son côté, Daniel Lemire, joue divers rôles qu'il a créés, dont les plus connus sont un rôle de chanteur de charme et un rôle de

fonctionnaire du ministère de la Main-d'œuvre, Yvon Travailler. Dans le spectacle de Lemire, les scènes se juxtaposent sans qu'il y ait nécessairement un lien entre elles. A noter que Lemire utilise divers costumes pour jouer ses personnages et que ses scènes ont une durée plus longue que celles de Verville. Daniel Lemire explique d'ailleurs au sujet de Verville et de lui-même: "Notre humour

se ressemble, mais notre jeu est très différent: alors que je présente des personnages fictifs stéréotypés, Verville fait des imitations."

Pour l'un et l'autre comique, le métier, dont ils ont fait l'apprentissage depuis quelques années maintenant, est exigeant. "Il faut beaucoup de présence, dit Pierre Verville, beaucoup d'assurance afin de gagner le public et il faut

être capable de saisir au vol tout élément imprévu qui peut marquer le spectacle: réplique d'un spectateur, sonnerie de téléphone dans l'endroit où l'on joue comme cela s'est déjà produit, la cloche qui sonne dans l'école où l'on se trouve et ainsi de suite." A quoi Daniel Lemire ajoute qu'il faut beaucoup de ponctualité en effet, beaucoup de rythme afin de soutenir le souffle de

bons textes, des personnages forts et une exploitation appropriée des effets visuels. Jugeant le double spectacle que Pierre Verville et lui-même présenteront au Pigeonnier, à Sherbrooke, Daniel Lemire le qualifie de "complet", en ce sens qu'il répond à toutes les exigences d'un spectacle qui veut emballer son public.

Enfin, interrogés sur l'évolution de l'humour au Québec et sur son avenir, les deux comiques croient que le futur s'annonce bien: "On nous prend de plus



Daniel Lemire

## Menu artistique

Aujourd'hui et demain, à la Galerie Arts Sutton du 8 rue Principale sud à Sutton, de 11 à 18 heures, exposition des étudiants parmi lesquels on retrouve Robert Lodge et Lucie Racine.

Aujourd'hui, à 16 heures, à l'Abbaye de St-Benoît du Lac, dans le cadre du Festival d'Orford, récital de Jean-Marie Londeix au saxophone et Carmen Picard au piano.

Ce soir, à 19 h 30, à la salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts d'Orford, récital de B. Hammel sur orgue Baldwin dans des oeuvres de Stanley, Bach, Hamel, Manc, Fletcher, Schumann et Franck.

Ce soir, à 20 h 30, à l'église St-François Xavier rue Shefford à Bromont, dans le cadre du 6e Festival de Bromont, concert du Colorado String Quartet, grand gagnant du Prix Naumburg 1983 et des Compétitions internationales de quatuor à cordes avec, comme soliste, le pianiste Menahem Pressler.

Ce soir, à 20 h 30, à Black Lake, spectacle "A fond d'train" mettant en vedette Plume Latraverse et le groupe Offenbach.

Ce soir, à 21 heures, à la salle Gilles Lefebvre du Centre d'arts d'Orford, concert de musique baroque offert par le groupe Musica Antiqua Koln.

Demain dimanche, à 11 heures, à l'église St-James de Hatley, dans le cadre de la série Sons et brioches du Festival du Lac Massawippi, récital de la pianiste Louise Tremblay.

Demain dimanche, de 14 à 17 heures, à la Galerie Mena's en de la Pommery accessible par la route 143, exposition des oeuvres récentes des artistes Jeannine Bourret, Marcelle Couture et Pierre Lesage.

Demain dimanche, à 11 heures, à l'église St-François Xavier rue Shefford de Bromont, dans le cadre du 6e Festival de Bromont, concert offert par le grand gagnant des Concours de musique du Québec le violoniste Jean-Marc Leclerc. Il interprétera des oeuvres de Mozart, Brahms, Wieniawski et Kreisler.

## Vivaldistes de l'Estrie: les instrumentistes en herbe peuvent apprendre en s'amusant

par Lise Ouellette

"De tout temps, l'enfant a dû s'élever au niveau de l'enseignement musical et instrumental. Au sein de notre mouvement (les Vivaldistes de l'Estrie), c'est l'enseignement et l'apprentissage des instruments à cordes qui s'adaptent au développement psycho-moteur de l'enfant et à son goût du jeu".

Professeur de violoncelle et "vivaldiste" depuis 1976, Hélène Cloutier-Kratzenberg résume ainsi la philosophie qui anime ce tout jeune groupe régional, partie intégrante du mouvement international Vivaldi, fondé à Québec, en 1965, par Claude Létourneau.

Les "vivaldistes", ce sont les professeurs qui enseignent selon la méthode Létourneau et ce sont les enfants qui en profitent. Et "profiter" est bien le mot qui convient puisqu'avec cette méthode, les instrumentistes en herbe s'amusent en apprenant et n'ont aucunement conscience des difficultés techniques que les jeux les amènent à maîtriser.

En plus, ils disposent d'instruments de musique proportionnels à

leur taille et le choix du répertoire est fonction de leurs goûts et capacités. Par surcroît, professeurs et parents "vivaldistes" considèrent comme étant sacré le respect du rythme personnel de l'enfant.

Dans ces conditions, il n'est pas surprenant



Lise Brisson

que le mouvement connaisse une expansion remarquable.

"En 1976, relève Mme Cloutier-Kratzenberg, 30 professeurs et 500 enfants adhéraient au mouvement. Aujourd'hui, 132 professeurs et 2.500 jeunes de 3 à 18 ans y participent, sans compter les parents généralement très impliqués, comme c'est le cas au sein du groupe estrien. Dans la région, nous touchons 500 enfants, un nombre aussi élevé qu'en France où commence l'implantation. Même si des profes-

seurs sherbrookoïses ont joint les rangs des vivaldistes dès 1976 et que de volumineuses classes d'art (celles de l'École Sacré-Coeur, par exemple) en font aussi partie, il aura fallu attendre mars dernier avant que des parents concrétisent le projet de fonder une section régionale.

Les dirigeants s'occupent de planifier, organiser, évaluer et animer des activités pédagogiques et musicales de groupes, dans une optique de qualité académique et d'économie financière, explique la présidente Lise Brisson.

Les avantages, multiples, touchent les trois composantes du mouvement: enfants, professeurs et parents. Les jeunes musiciens en herbe qui suivent des cours privés ont plus de chance de se retrouver en groupe, ce qui rend les leçons de violon ou de violoncelle plus amusantes et plus stimulantes.

Les parents de leur côté se partagent les coûts qu'ils devaient antérieurement assumer individuellement.

Quant aux professeurs, le mouvement Vivaldi, international et régional, leur offre des opportunités de

perfectionnement et d'échange non négligeables.

Les Vivaldistes de l'Estrie insistent par ailleurs beaucoup sur l'accessibilité du mouvement. "Nous ne sommes pas une école pour virtuoses, nous voulons tout simplement favo-

riser le développement de l'enfant par le truchement de la musique. Nous ne passons pas d'audition et sommes ouverts à tous les jeunes, incluant les enfants avec handicap", précise Mme Colette Beaudoin, responsable de l'information.

**Union Théâtrale Inc.**  
présente  
**QUAND EPOUSEZ-VOUS MA FEMME**  
de Jean-Bernard Luc et Jean-Pierre Conty

**TOUS LES JEUDIS-VENDREDIS-SAMEDIS à 20h30**  
Admission: \$5  
Prix spéciaux pour groupes  
at Age d'Or  
Réservations: 842-8309  
Pharmacie Cadieux - 569-3675

**GAGNANT DE 8 PRIX DE L'ACADEMIE**  
composé par  
**LE MEILLEUR FILM**  
meilleur réalisateur  
**Richard Attenborough**  
meilleur acteur  
**Ben Kingsley**

**GANDHI**  
Son triomphe changea notre monde pour toujours.  
**VERSION FRANÇAISE**

HORAIRE:  
Ven. - Sam. 7.30  
Dimanche: 1.30 - 7.30  
cinéma de paris  
372 rue King, SHERBROOKE 569 2676

**CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE**  
Boul. Portland Sherbrooke 565-0366

**Des bas-fonds de New York à la coupole du Vatican. Un gigantesque scandale.**  
**CHRISTOPHER REEVE**  
**MONSIEUR**  
VER. FRAN. de **MONSIGNOR**  
PLUS "DEUX FOIS VINGT ANS. FAUT EN PROFITER"  
CINEMA 1

"You're travelling through another dimension. A dimension, not only of sight and sound, but of mind. A journey into a wondrous land whose boundaries are that of imagination. Next stop, the Twilight Zone!"  
**THE MOVIE**  
CINEMA 2

**LE MEILLEUR BOND DE TOUS LES TEMPS!**  
Plus de gens ont vu "OCTOPUSSY" durant les deux premières semaines que tout autre film de James Bond.  
**OCTOPUSSY**  
CINEMA 3

**"Joint" gnez-vous à leur trip "voyage terrestre" vers la capitale du jeu: LAS VEGAS**  
14 ANS

**THINGS ARE TOUGH ALL OVER**  
"CHEECH" MARIN AND TOMMY CHONG

**WALTER MATTHAU ROBIN WILLIAMS THE SURVIVORS**  
2e FILM  
Admission \$4.50 Etudiants 14-20 \$3.00 (avec carte)

**Cinéma CAPITOL**  
59 King est 565-0111

**CHAMBRES D'AMISITRES PARTICULIERES**  
les délices de l'extase...  
18 ANS Adultes

PLUS Clinique pour soins très spéciaux

**Cinéma CAPRI**  
63 King ouest 566-0330

**BELVEDERE 1** Tél.: 562-3969  
Voisin de Place Belvédère, Sherbrooke  
En collaboration avec 1510 RADIO SHERBROOKE

Choc après choc, la peur traverse l'écran et vous atteint sur votre siège. La "3e DIMENSION" en français vous envahit.

**EN 3 D** 14 ans Inoubliable!

**PARASITE**  
2e sem.

**JEUX D'ESPION** avec WALTER MATTHAU  
**BELVEDERE 2** Tél.: 562-3969 7h30 Tous  
**E.T. L'EXTRA TERRESTRE** 7h30 **MAISON DU LAC** 9h35  
Dim. "Lac" 1h30, 5h30, 9h30; E.T. 3h25, 7h30.

**CINE PARC** **ROCK-FOREST**  
Boul. Bourque HORAIRE: 843 9575

après JAWS, RENCONTRES DU 3e TYPE, LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE et **E.T., SPIELBERG** EST DE RETOUR AVEC...  
Ils veulent se venger. Ils savent comment.  
**LA VENGEANCE DES FANTÔMES**  
V.F. de **POLTERGEIST**

**PETER SELLERS** 14 ANS  
**A LA RECHERCHE DE LA PANTHERE ROSE**

**2 GRANDS FILMS**

**12 au 18 AOÛT**  
OUVERTURE A: 19:30 h • La projection débute au crépuscule  
Dim. au Jeu. la projection débute avec le film principal.

□ Catherine Deneuve et David Bowie

# Deux géants du spectacle mis en présence dans "Les prédateurs"

par Michael Adler

PARIS (AFP) — Elle est Miriam (jouée par Catherine Deneuve), une "déesse" qui a survécu aux guerres, pestes et pogroms de l'histoire. Elle est la seule de sa "race". Elle détient le pouvoir de la vie éternelle mais la survie doit être payée au prix du sang humain, d'où nécessité de sacrifices rituels.

Il est John Blalock (David Bowie), un élégant gentilhomme que Miriam a rencontré dans l'Angleterre du dix-huitième siècle. A présent, dans le New York des années '80, Blalock se transforme en vieillard de jour en jour. Sa peau soyeuse pendant près de trois cents ans se creuse de rides. Ses cheveux partent par touffes de plus en plus épaisses. Ses traits s'affaissent.

Le déclin de John pousse Miriam à chercher un remède ou à le remplacer.

Elle est Sarah Roberts (Susan Sarandon), un éminent docteur effectuant des recherches sur les causes du vieillissement. Attirer Sarah dans ses filets est pour Miriam un jeu d'enfant. Subjuguée par la beauté de la déesse, la doctoresse

se trouve précipitée dans un univers baroque et démoniaque. Elle découvrira que la "perfection" de Miriam n'est qu'illusion, mystification qui cache son goût pour la décadence, la corruption et l'érotisme.

"Les Prédateurs" (The hunger) est l'occasion de la rencontre cinématographique de deux géants du monde du spectacle - la comédienne Catherine Deneuve et le rock'n roll star David Bowie. Catherine Deneuve, née en 1943, est devenue célèbre en 1964 lorsqu'elle a été la vedette de "Les Parapluies de Cherbourg", de Jacques Demy. En voyant sa beauté et son talent, on dit que c'est une femme qui a beaucoup de chance. Mais Deneuve réplique: "La vraie chance n'existe

pas. Pour moi, certes tout a commencé parce que l'on m'a trouvée jolie, au sens le plus banal du terme. Ensuite, après Demy, j'ai commencé à tout étudier, les scripts, les

idées, les projets, les gens. Je me suis bientôt sentie pleine d'expérience et, après avoir été si longtemps à la remorque des autres, indépendante". Mais on revient tou-

jours à sa beauté. François Truffaut, avec lequel elle a tourné "La Sirène du Mississippi" en 1969 et dix ans plus tard, "Le Dernier Métro", déclare: "Belle, Catherine l'est en effet, à tel point qu'un film dont elle est la vedette pourrait se passer de raconter une histoire".

Pourtant, on est bien d'accord avec Philippe Labro qui dit: "Cette blonde n'est pas une blonde. C'est une comédienne qui, après des débuts insignifiants, a trouvé sa grande chance et depuis, n'a plus jamais rien raté".

Loin de se confiner aux rôles d'amoureuse angélique au teint de porcelaine, délicate, fragile, rangée, elle a su trouver le ton qui lui est personnel quel que soit le rôle incarné, qu'il s'agisse d'une jeune aveugle ("Le Chant du Monde", de Marcel Camus), d'une muette claustrée et sensible ("Les Créatures", d'Agnes Varda), ou d'une joyeuse fantaisiste insouciant ("La Vie de Château", de J.P. Rappeneau). Elle a aussi bien joué le libertinage ("Benjamin", de Michel Deville), l'amante pathétique ("Mayerling", de Terence Young), la soumission ("Liza", de Marco Ferreri) et une fiancée sucrée du Général Custer dans "Touche pas à la femme blanche".

On peut parler aussi de son portrait d'une terrifiante manucure schizophrène dans "Repulsion", de Roman Polanski, et des rôles doubles et troubles qu'elle a joué pour Luis Bunuel dans "Belle de Jour" et "Tristana".

David Bowie est né le 8 janvier 1947, à Brixton, ville faubourg au sud de Londres. En 1964, il enregistre son premier 45 tours, "Liza Jane". Sa célébrité commence en 1972 avec la parution de son album, "Ziggy Stardust" (The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders from Mars). Le "Glitter-Rock" est né. Il est évident que le disque est dédié à Jimi Hendrix mais le public associe le rôle et l'acteur. David Bowie est Ziggy Stardust.

Peu auparavant, il a épousé Angella Barnett, d'origine américaine, avec qui il aura un fils, Duncan, que tout son entourage surnomme Zowie. Angella serait la fameuse "Angie", que chante Mick Jagger.

Bowie a changé souvent de style. Avec les albums "Young Americans" et "Station to Station", Bowie a influencé ce que l'on pourrait appeler la "White New Wave Soul".

Bowie est aussi un acteur expérimenté. Tout récemment, il a

tourné avec Nagisa Ose. Dans "L'Homme Earth", il était un hima, "Furyo" (Merry qui venait d'ailleurs) alien, un être venu Christmas Mr Lawrence (The Man Who Fell to d'une autre planète.



Dans "Les prédateurs", Catherine Deneuve joue le rôle d'une déesse qui détient le pouvoir de la vie éternelle. Elle donne la réplique au célèbre David Bowie.

## "Bousille et les justes", version anglaise, très couru au Festival de Blyth

par James Nelson

BLYTH, Ontario (PC) — Près d'un quart de siècle après qu'il eut été joué en français pour la première fois, *The Innocent and the Just* — version anglaise de *Bousille et les Justes*, la pièce de théâtre qui a été jouée le plus souvent au Québec — fait salle comble au festival d'été de Blyth.

Selon les dirigeants du festival, ce sont les francophones de l'organisation qui sont responsables de ce retour du succès de Gratien Gélinas. La pièce est dirigée par Pierre Collin qui travaille pour la première fois en anglais après avoir dirigé plus de 50 oeuvres francophones.

Bousille, l'innocent valet d'une famille qui est plus préoccupée de son honneur et de son standing auprès de l'église et de la communauté que de vérité et de justice, est merveilleusement interprété par Paul Latreille. Par les années passées, il se spécialisait dans la création de marionnettes et la production de sketches montés à l'aide de ses poupées. C'est la troisième fois seulement qu'il joue un rôle en langue anglaise.

Bousille et les Justes, dans les deux langues, a été joué plus de 900 fois et il a également été présenté à la télévision. La pièce n'a toutefois pas été présentée par une troupe valable depuis plus de trois ans.

Collin a monté l'oeuvre en accentuant son côté mélodramatique. Il a ainsi amplifié le tic-tac d'une horloge afin de bien marquer le temps qui passe. Occasionnellement, une seule note, sur instru-

ment à corde ou au piano, met de l'emphase sur le suspense.

Quant à Latreille, il est merveilleux en ce qu'il demeure simplement Bousille tout au long du jeu. Ses grands yeux se portent d'un personnage à l'autre avec une totale insouciance.

Complot de famille

La famille se réunit régulièrement pour falsifier des preuves, si nécessaire, afin d'aider un de ses héritiers, accusé de meurtre, à échapper à l'emprisonnement et à la potence. Bousille possède les preuves qui feraient irrémédiablement condamner le tueur, à moins que la famille ne l'empêche d'agir.

Au bénéfice des rares Québécois qui ne connaissent pas la fin de l'intrigue, évitons malgré tout de la dévoiler.

The Innocent and the Just sera présenté à 10 reprises, tout comme deux autres pièces, avant la fin du festival d'été de Blyth, le 20 août. Il s'agit du seul festival de théâtre du Canada à ne jouer que des oeuvres canadiennes. Ce festival, présenté dans une ancienne salle municipale, en est à sa neuvième saison.

Le décor, les cos-

tumes et l'éclairage sont de Dorian Clark, gagnant d'un premier prix de design théâtral, l'an dernier.

Toute l'action se passe dans une chambre d'hôtel délabrée de Montréal, en 1959. La famille s'y réunit avant

et après chaque séance du tribunal qui juge le fils meurtrier. Les murs tapissés sont jaunis et pisseux. Des centaines de mains ont laissé leurs marques près du commutateur, créant une ambiance démoralisante.

**AU VIEUX CLOCHER**  
MAGOG

**DIMANCHE ET LUNDI 21h.30**

**JAZZ**

avec Vic Vogel, Normand Bouchard, Maurice Métayer et un invité. Adm. \$3.00

**Le Promenoir enr.**  
présente  
Une pièce à succès, la comédie

**Le Bonheur d'Henri**  
d'Elisabeth Bourget

Avec  
Marcel Racine Rita Laverdière  
Anne Roberge Carole Nadeau  
Hervé Philippe Francine Pednault

dans une mise en scène de Jacques Blais  
**Les jeudis, vendredis et samedis à 20h.30**

au café-théâtre  
**AUX TROUBADOURS**  
2166 King ouest, Sherbrooke Rés.: (819) 564-8676  
Billets: \$6.00

Le Théâtre de l'Atelier  
du 9 juin au 3 septembre 1983

**Roméo & Julien**

Plus de 20.000 personnes ont ri  
Déjà 145 représentations!

**Les Brasseries Fleurimont**  
Spéciaux d'août

Entrée: Truite fumée ..... \$2.75  
Plats: Crêpe de fruits de mer... \$5.95  
Steak au poivre..... \$6.95  
Assiette du marin ..... \$7.95

Servis midi et soir, du lundi au vendredi et cela jusqu'à écoulement du stock.

566-4844(I) 564-1446(II)

**TV LOCATION**  
569-5746  
G. DOYON TV  
1115, Conseil, Sherbrooke

LOCATION de FILMS VIDEO 8mm  
TV COULEUR - M & B - STEREO  
VIDEO CASSETTES  
DISCO MOBILE - MIX SYSTEMS ETC

**Félicitations Hermine!**  
Une comédie de Marie-Thérèse Quinton

Riez aux larmes avec: **MARC GÉLINAS FRANCE ARBOUR ALAIN GÉLINAS**

**Du 22 juin au 27 août**  
Du mercredi au vendredi à 20h30  
Samedi, à 19h et 22h

Théâtre de la "Géométrie"  
St-Fortunet, cdt Richmond, tél: 819-344-2402

**Offrez-vous une bonne table de fruits de mer le mercredi.**

Le buffet de fruits de mer de l'AUBERGE CHÉRIBOURG: un festin digne de Neptune  
Réservez 2 jours à l'avance au 843-3308.

**Auberge Chéribourg**  
La vraie vie

**Spécial du mois**

**Poulet et Côtes levées \$7.95**

**Nouveau SPÉCIAL DU DIMANCHE**  
**Rosbit à volonté \$6.95**  
Spécial pour enfant: \$3.25, (12 ans et moins), dimanche seulement

Chansonnier  
vendredi et samedi soir  
**MARIO MERCIER**

Réservations: 569-8757  
VISA  
MasterCard  
AMERICAN EXPRESS

**1665, rue King ouest, Sherbrooke**

**GRATUIT**

**SALUT L'AMI, ADIEU LE TRÉSOR**

**CINÉ-GARDERIE**

du Mardi au Samedi  
16, 17, 18, 19 et 20 Août

2 représentations par jour  
10 h 00 et 14 h 00  
2 animateurs-trices seront sur place pour les enfants.

La CORPORATION DU CENTRE VILLE, et L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DU CENTRE-VILLE se joignent au PIGEONNIER pour vous offrir

la **CINÉ-GARDERIE**  
Tout l'été, du bon cinéma pour enfants.

**GRATUIT**  
au PIGEONNIER 138 Wellington nord (Face à l'hôtel de ville)

Information: 564-2060  
**le pigeonnier**  
138, Wellington nord

ÉCRIVAINS D'ICI

# André Morin: du camionnage à la poésie

SHERBROOKE — D'un métier de réparateur dans une compagnie de construction à la publication d'un recueil de poésie, il y a un monde que franchit pourtant aisément le sherbrookois André Morin.

Par ailleurs, celui-ci est bien conscient que s'il oeuvrait dans un milieu professionnel, peut-être n'aurait-il pas eu ni le goût ni l'élan vers la poésie.

"J'ai eu une formation classique et c'est vraiment au Séminaire que j'ai découvert la poésie, explique-t-il. J'aimais surtout les poètes maudits et je rêvais de devenir poète moi aussi."

Mais, issu d'un milieu de travailleurs, André Morin se dirigeait tout naturellement vers les métiers manuels et a notamment travaillé comme opérateur de moulin à scie aux États-Unis, comme commis de chantier, comme pompiste. Il a aussi sillonné les routes du Québec, depuis l'Abitibi et le Temiscamingue jusqu'en Ontario, avec son camion dix roues, mais travaille maintenant depuis dix ans pour l'entreprise Désourdy.

"Bien sûr, avec un tel bagage, mes expériences sont différentes de celles de mes amis écrivains qui oeuvrent dans le milieu artistique, explique-t-il. Mais je suis sûr si j'avais vécu autre chose, mes livres seraient différents de ce qu'ils sont."

Dans son milieu, parmi ses compagnons de travail, André Morin se démarque un peu par cela. "D'ailleurs, eux trouvent cela très particulier que j'écrive de la poésie puisque pour eux, un poète est vrai-

ment quelqu'un d'inaccessible. Mais même si je sais fort bien qu'ils ne sont pas des lecteurs ou des amateurs de poésie, ils achètent quand même mon livre."

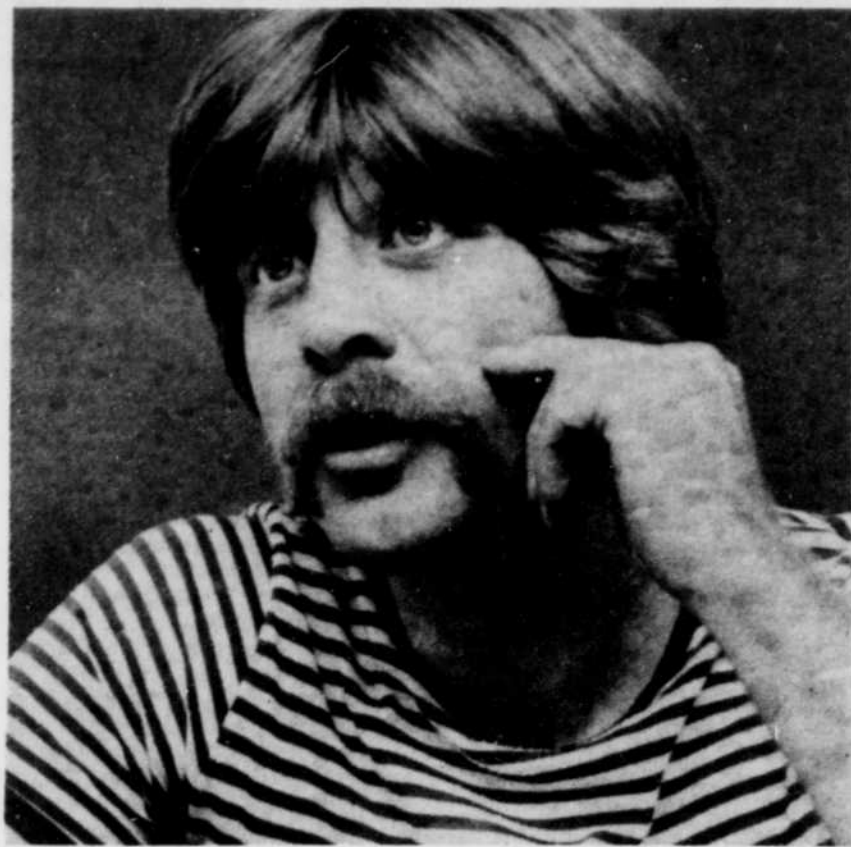
André Morin, qui publiait en 1972 aux Éditions Cosmos un premier recueil de poésie intitulé *Aube Cosmique*, vient aussi tout juste de publier à la Maison des Mots de Beloeil un deuxième recueil, *Grains de sel* composé à moitié de mots d'esprit et à moitié de poèmes.

"J'ai toujours aimé faire des jeux de mots et même mon premier livre publié il y a dix ans en contenait, ajoute l'auteur. Et ma tendance serait de m'orienter de plus en plus vers l'humour d'autant plus que les gens ont besoin de rire et que des humoristes, il n'en pleut pas."

André Morin reconnaît qu'il n'est pas un gars qui produit beaucoup. L'écart de plus de dix ans qui sépare ses deux ouvrages le prouve bien. Et lorsqu'on lui demande ce qui l'intéresse dans l'écriture, il répond "Je n'ai pas le don de la parole et je n'ai jamais été un grand orateur. L'explication à mon penchant vient peut-être de là d'autant plus que pour moi, la poésie c'est complètement un autre monde qui fait rêver et oublier les problèmes quotidiens. C'est, pour moi, un

genre de petite drogue qui ne fait pas de tort."

Pourtant, Morin est conscient que l'écriture nécessite une somme d'expérience qu'il se sent, avec les années, de plus en plus posséder et ce n'est pas sans raison qu'au cours de l'hiver dernier, il a écrit deux autres recueils de poèmes et la moitié d'un autre. Il promet d'ailleurs de laisser passer moins de temps pour publier son troisième ouvrage qu'il n'en a laissé passer entre les deux premiers.



André Morin

## LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

64 Merry Nord, Magog

présente

### UN SHOW DROLE

Du mardi au samedi à 8h.30

Réservation: (819) 847-0470

Dimanche et lundi: JAZZ

P.S. Nous avons un permis d'alcool. Donc 18 ans de rigueur.

En collaboration avec

et Gilles Pouliot, agent

PROGRES O'Keefe

CMO FA/106,1



## "LES CASS' DE BAIN"

avec Pierre Lebeau et Pierre Claveau



# Orford 85

Le rendez-vous culturel en Estrie

## Festival d'Orford 26 juin au 21 août

Directeur artistique: Pierre Rolland

### • Samedi 13 août

— Abbaye de St-Benoît du Lac — 16h00 — entrée 4,50\$

Récital — Jean-Marie Londeix, saxophone  
Carmen Picard, piano

Programme: — Concertino da camera (1934) — Ibert  
Prélude cadence et final (1956)  
— Desencijos  
Sonatine Bucolique (1964) — Sauquet  
Sonate (1970) — Denisov

— Salle Gilles-Levebvre — Entrée 8,00\$  
19h30 — Récital — Bene Hammel,

orgue Baldwin  
Programme: — oeuvres de Stanley — Bach  
— Manc — Fletcher — Schumann  
— Franck — Hammel — Improvisation

21h00 — Musique baroque  
(sur instruments d'époque)  
Musaca Antiqua Kohn  
direction: Reinhard Goebel

### • Dimanche en folle 14 août

— Concert-brunch — 10h00 à 12h00 6,00\$ concert et déjeuner  
Musique de chambre 3,00\$ concert seulement

— Concert-bouffe — 17h00 7,50\$ concert et repas  
(sur les pelouse du Centre d'Arts) 4,00\$ concert seulement

Multisax: l'Ensemble de Saxophones du Centre d'Arts d'Orford JMC  
direction: Jean-Marie Londeix  
et le Quatuor de Saxophones d'Orford  
Martin Fournier — Michel Ethier — Guy McDougall — André Pelchat

Programme: — Moderato & Allegro — Erlang von Koch  
L'Opéra-de-Quat'sous (extraits) — Kurt Weill

Improvisation — Phil Woods  
Suite American Stories — George Gershwin  
Variations — Désiré Dondeyne

### • Orford hors les murs

— mardi 16 août — parc Domaine Howard  
— Sherbrooke — gratuit — 20h00  
Jeudi 18 août — parc Daniel Johnson — Granby  
— gratuit — 20h30 en cas de pluie: l'Escale,  
80, rue Albert, Granby

### • Concerts des étudiants de l'école de musique

Mercredi et vendredi  
Salle Gilles-Lefebvre — 20h30 — entrée: 4,00\$

### • Créateurs visuels en résidence

Denise D'Avignon — émaux sur cuivre — jusqu'au 14 août  
Marie-Paule Sirois — sculpture sur bois — du 16 au 21 août

### 8 exposition permanentes

L'opéra dans le monde — Association "Lyricorégras 20"  
L'art de la mosaïque — Racagni, Bajram, Amaro, Label, Tétrault

La belle époque — Affiches de l'imprimerie Bénéard.  
Gravures — Simonin, Neveu, Beaudoin  
Sculptures extérieures — Conseil de la Sculpture du Québec  
Collection de livres d'art de la Wallonie et de Bruxelles.

Salon des créateurs visuels présent durant la saison 83  
et aussi... • sentier de la nature • visites guidées • film-diaporama • concerts de musique enregistrée • boutique-souvenirs • cafétéria

Horaires: Mardi au dimanche 13h00 à 18h00  
juillet - août  
Samedi et dimanche septembre.



Centre d'Arts d'Orford JMC  
Parc provincial du Mont-Orford

Autoroute des Cantons de l'Est — sortie 118

Renseignements 819-843-3981

1-800-567-6155 (sans frais)



le piano officiel du Centre d'Arts d'Orford JMC

## LE THEATRE DE L'EXAGONE

présente

# LES DEUX VIERGES

AU CLUB LE CARREFOUR

2984, rue Des Chênes, Sherbrooke

(à l'arrière du Carrefour de l'Estrie)

LES JEUDIS — VENDREDIS et SAMEDIS

à 20h30 jusqu'au 27 août inclus

(relâche le 20 août)

LE SPECTACLE LE PLUS DROLE EN VILLE

Réservez dès maintenant

Billets: Adultes \$5.50

\*Réservations et informations: 566-7676

Etudiants et moins de 18 ans: \$4.00 (à partir de 16h. les jours de spectacles).

COURS INSCRIPTIONS GÉNÉRALES

# Hexacorde

ÉCOLE DE MUSIQUE

# Hexacorde

PROGRAMME 1983 / 1984

LE PROGRAMME DE L'ÉCOLE HEXACORDE VOUS OFFRE TROIS FORMULES DE COURS: le cours privé le cours semi-privé le cours de groupe

Les cours privés et semi-privés sont des leçons individuelles d'une heure et d'une demi-heure par semaine.

### COURS PRIVÉS OU SEMI-PRIVÉS

- CHANT
- CLARINETTE
- FLUTE A BEC
- FLUTE TRAVERSIERE
- GUITARE
- PIANO
- PERCUSSION
- SAXOPHONE
- VIOLON

Les inscriptions se font du lundi au vendredi; du 29 août au 2 sept. de 7h00 à 9h00.

32, Wellington nord — 2e étage Information en tout temps:

Sherbrooke — J1H 5B7 567-9409

### COURS DE GROUPE

- FLUTE A BEC
- GUITARE
- MUSIQUE D'ENSEMBLE

### COURS THEORIQUES

- HISTOIRE DE LA MUSIQUE
- COMPOSITION
- PREPARATION AU CEGEP
- THEORIE, SOLFEGE, DICTEE
- EVEIL MUSICAL

### NOUVEAUX COURS

- ARRANGEMENTS POP-JAZZ
- IMPROVISATION POP-JAZZ

## Disques retirés

TORONTO (PC) — vente de disques, fabriqués par CBS Mexico et importés à meilleur marché, violaient ses droits exclusifs de copyright au Canada.

Les magasins Discus à Toronto, Montréal et Ottawa, vendaient depuis plus d'une semaine une douzaine de microcassions de groupes rock, pressés au Mexique.

Plus tôt cette semaine, CBS avait annoncé la distribution et la

ENTRE CHIEN ET LOUP présente

## Deux billets pour l'Anse-à-deux-tasses

une comédie boracque et sentimentale

Du 6 juillet au 20 août, du mercredi au samedi à 20h30

«A pieds joints dans la drôlerie imaginaire»  
— Marie-Paule Villeneuve La Voix de l'Est

AU THÉÂTRE DU THÉ DES BOIS  
(574, avenue du Parc, Deauville)  
\$7.00 et \$5.00 (étudiant-e-s, sans emploi) et prix de groupe

Activités spéciales les dimanches  
Mêchoui suivi de la pièce pour groupe de 40 personnes et plus

Réservations (819) 864-9569  
En collaboration avec le Café Restaurant LA ROSE DES SABLES (566-4622)

les dimanches et lundis soirs à 20 h 30

L'IMPROVISTE

Les Six Doigts de la main  
au Théâtre de l'Atelier  
Parc des Cantons de l'Est, Sherbrooke  
jusqu'au 5 septembre Réservez maintenant 563-1778

Un show d'impressions ponctué de chansons, de rire et de folie  
Tous ont été extrêmement brillants. Étonnamment bien  
notés — le spectacle! La qualité des prestations est remarquable  
dans le style bien bon de la troupe.  
Cronique de Parrette Roy, La Tribune 18 juin

CMO JODAL

6<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE de la BRASSERIE DANY

## SPECIAUX DU 6e ANNIVERSAIRE

Coeurs d'artichauts.. 1.75  
Assiettes de fruits de mer (langoustines, crevettes, pétoncles, cuisses de grenouilles)..... 5.95  
Steak au poivre ..... 5.95  
Gâteau forêt noire ... 1.25

Valide du 13 au 21 août inclus.  
(sauf mardi soir, qui est réservé aux soirées des dames.)

Livraison gratuite 7 jours par semaine.  
Tout sauf les fruits de mer.

# brasserie Dany

et Don Quichotte

salle à manger

191 Laval, Bromptonville

Réservations: 846-2422

Ouvert 7 jours par semaine.

# Avec "Soirée Debussy" Le public redécouvre encore une fois le chorégraphe Roland Petit

par Mary Campbell  
NEW YORK (AP) — A chaque décennie, Roland Petit est "redécouvert".  
"Pourtant, je ne disparaissais pas, entre-temps", affirme le chorégraphe français. "Après un certain temps, ils m'aperçoivent de nouveau. Ils s'attendent toujours à quelque chose de neuf de moi. J'aime ce genre de défi. Cela fait partie du jeu."

"Il est évident que ce n'est pas toujours facile. Je monte un ballet autour d'une histoire cohérente et les critiques affirment que le scénario camoufle la beauté de la chorégraphie."

Le dernier ballet de Petit, mis en musique par Claude Debussy, fut présenté à Paris en décembre dernier. "Les gens m'ont redécouvert", dit-il.

"Cette fois-ci, j'ai monté un ballet sans histoire, ce que j'adore faire, une véritable suite de danses abstraites sur du Debussy. La majorité des critiques ont qualifié le ballet de surprenant, rafraîchissant et excellent. Certains ont demandé: 'Pourquoi crée-t-il une chorégraphie abstraite lorsqu'il compose si bien des ballets avec histoire'. Que voulez-vous répondre? Cela fait partie du jeu."

#### À Montréal bientôt

Petit présentera quelque 40 minutes de ce ballet de deux heures, intitulé "Soirée Debussy", lors de représentations spéciales qui seront données cet été par le Ballet National de Marseille à Montréal, Washington et New York, dans le cadre de soirées spéciales.

Les danseurs invités seront Natalia Makarova, Rudolf Nureyev et Richard Cragun, du Ballet de Stuttgart, ainsi que Patrick Dupond, du Ballet de l'Opéra de Paris. Les vedettes du Ballet de Marseille sont par ailleurs Dominique Khaloufi, Denys Gani, Jean-Charles Gil et Luigi Bonino.

Cragun et Nureyev camperont tous deux Quasimodo, le Bossu de Notre-Dame.

"Je ne crois pas qu'ils aient jamais participé à une chorégraphie aussi minutieuse dans la caractérisation d'un personnage. Ils ne porteront pas une prothèse qui les transformera en bossus. Ils devront leur infirmité à la chorégraphie."

Le deuxième ballet que Roland Petit présente cet été est une reprise de "Marcel Proust".

Un autre ballet présenté en même temps que Soirée Debussy, est "Le jeune homme et la mort", une oeuvre qui, selon certains, "représente le rôle d'une vie" pour le danseur français Jean Babilée.

#### Comédie musicale

Après sa tournée nord-américaine, Petit entendra d'écrire

de plusieurs films, y compris pour des étoiles tel Danny Kaye.

"A cette époque, j'étais très jeune et j'ai remporté beaucoup de succès", affirme Petit. "J'ai alors commencé à me prendre au sérieux et j'ai décidé de réaliser des choses exceptionnelles. J'ai

alors fait certaines choses qui ne se sont aucunement révélées exceptionnelles.

Aujourd'hui, Petit ne s'interroge plus sur la qualité de ses oeuvres, il se contente de dire que ses triomphes procèdent de la chance, de la lune et de son horoscope.

avec le plus grand sérieux et que je réclamerais le maximum de mes danseurs."

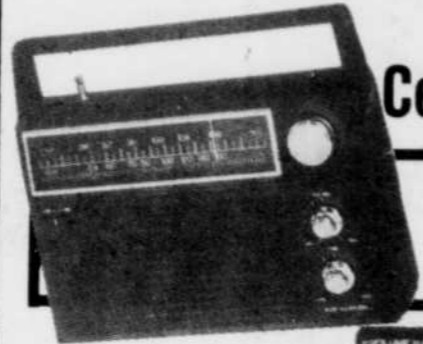
Aujourd'hui, Petit ne s'interroge plus sur la qualité de ses oeuvres, il se contente de dire que ses triomphes procèdent de la chance, de la lune et de son horoscope.

## Vente Anniversaire

Jusqu'au 27 août 83

au

Centre Electronique Cookshire



**RADIO AM-FM, PORTATIVE** 34<sup>95</sup>

Rég. 44.95 Spéc. anniversaire

**RADIO CASSETTE D'AUTO**

Modèle 12-1899

Rég. \$259.95

Spéc.

**159<sup>95</sup>**

Pour plus de détails concernant nos spéciaux, consultez le catalogue Radio Shack.

### CASSETTES

C-60. Rég. \$2.69 179 ch.

ch. 179

C-90 Rég. 3.39 229 ch.

ch. 229

**VEZ CONSTATER LES NOMBREUX SPECIAUX EN MAGASIN.**  
Prix défiant toute concurrence.

Consultez le vrai spécialiste en électronique

**Centre Electronique de Cookshire** inc.

10, rue Bilbeau, Cookshire

(Prévoist TV service)

**875-3810**

Détailant **Radio Shack**

Gouvernement du Québec  
Ministère des Affaires culturelles  
Direction des programmes

### PROGRAMME ACCESSIBILITÉ

Ce programme propose aux artistes professionnels québécois de présenter, à n'importe quel moment de l'année, diverses demandes d'aide financière leur permettant de progresser dans leur carrière et de réaliser un projet particulier. Le nouveau programme est le complément de l'actuel programme d'aide aux créateurs. Il est néanmoins beaucoup plus souple car il vise à respecter l'imprévisibilité et la polyvalence de l'activité créatrice, à accueillir indistinctement tous les projets soumis sans qu'il existe comme condition d'acceptation une date de dépôt des projets, à accorder un soutien financier d'une façon rapide, selon le montant établi pour chaque type de bourses.

#### Type de bourses

- **Bourse de courte durée**  
1 500 \$ par mois pour un projet d'une durée d'une semaine à 4 mois environ.
- **Bourse de développement**  
Elle couvre les frais de transport aller et retour et l'indemnité quotidienne de séjour.
- **Bourse de frais**  
3 000 \$ au maximum pour un projet d'une durée d'une semaine à 4 mois environ.
- **Bourse de résidence ou de stage**  
4 500 \$ au maximum pour un projet d'une durée d'une semaine à 4 mois environ.

#### Conditions d'admissibilité

- Sont admissibles les créateurs, les interprètes et les artisans de la scène, les administrateurs d'art, les directeurs de production ou de tournée, tous professionnels reconnus dans les secteurs d'activité suivants: arts d'interprétation, arts visuels, littérature, métiers d'art, activités multidisciplinaires.
- Les réalisations des créateurs ou des interprètes doivent avoir été présentées au public et avoir contribué au développement d'une discipline artistique. Ce n'est pas tant le nombre des oeuvres produites qui compte mais leur valeur, leur effet sur le public et leur caractère prometteur.

#### Choix des projets

Tous les projets sont présentés à des jurys choisis à l'extérieur de la fonction publique, nommés pour un an et qui se réunissent périodiquement.

#### Inscription

Tout candidat ou candidate peut s'inscrire à n'importe quel moment de l'année, sans qu'il existe de délai à respecter et de date fixée.

Pour se procurer le formulaire d'inscription et pour tout renseignement sur ce programme d'aide, s'adresser à:

Ministère des Affaires culturelles  
Direction des programmes  
225, Grande-Allée est  
Québec (Qué.) G1R 5G5  
Tél.: (418) 643-8900

Québec



## AMATEURS DE PHOTOGRAPHIE!

**PARTICIPEZ AU 45e CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTOS D'AMATEURS (INSTANTANÉES) KODAK**

présenté par **la tribune**

DES PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE **\$59,115**

- GRAND PRIX** Pour la meilleure photo, noir et blanc ou couleur  
Voyage de 30 jours autour du monde - 4 endroits - pour 2 personnes plus \$1,000 ou \$10,000 en argent comptant... **\$11,000**
- PREMIERS PRIX:** Un par catégorie, en noir et blanc et couleur  
Tournée européenne pour deux personnes plus \$500, ou \$5,000, en argent comptant. chacun **\$10,000**
- DEUXIEMES PRIX:** Un par catégorie, en noir et blanc et couleur  
Voyage au Mexique pour deux personnes plus \$250, ou \$3,000, en argent comptant. chacun **\$6,000**
- TROISIEMES PRIX:** Un par catégorie, en noir et blanc et couleur  
Voyage aux Caraïbes pour deux personnes plus \$100 ou \$1,500, en argent comptant. chacun **\$3,000**
- PRIX SPECIAL "VOYAGE DANS L'IMAGINAIRE"**  
photo en noir et blanc ou couleur  
Voyage de trois jours pour deux personnes au Centre EPCOT du Monde de Walt Disney, à Orlando, Floride, comme invités VIP de la Compagnie Eastman Kodak, ou 3000\$ en argent **\$4,000**
- PLUS** 10 prix de mention d'honneur de \$500, chacun **\$5,000**.  
200 prix spéciaux de mérite de \$100, chacun **\$20,000**.

**PLUS 6 PRIX LOCAUX offerts par la tribune**

Catégorie couleur:	1er prix: \$25	2ième prix: \$20
	3ième prix: \$15	4ième prix: \$10
Catégorie noir et blanc:	1er prix: \$25	2ième prix: \$20

La Tribune a payé les droits exigibles quant à ce concours, en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Si vous prenez des photos, vous pouvez vous qualifier au Concours de photos d'amateurs Kodak organisé par **la tribune**

CHAQUE ENVOI DE PHOTO DOIT ETRE ACCOMPAGNE DU COUPON CI-CONTRE

Je désire participer au Concours de photographies d'amateurs de la presse internationale.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... CODE POSTAL .....

et envoyez le tout à CONCOURS DE PHOTOGRAPHIES La Tribune (1982) Inc., 1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué. J1K 2X8

ATTENTION: S.V.P. inscrire lisiblement vos nom et adresse et code postal au dos de chaque photographie.

#### REGLEMENT DU CONCOURS

- Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés de La Tribune Ltée, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.
- Seules les photos prises après le 1er juillet 1982 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleurs peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif d'origine (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleurs seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, sur impression ni montage ne seront acceptées. Cependant, le découpage d'une photo est permis.
- Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national ou local.
- Le concours débute le 4 juin et les participations seront acceptées jusqu'au 13 août 1983. Tout envoi devra être estampillé par les Postes avant minuit la veille du dernier jour d'acceptation, ou livrée en personne à La Tribune pour midi le jour d'acceptation.
- Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de se qualifier pour le concours, tout gagnant doit fournir le négatif ou la diapositive d'origine. Et si la photo représente un ou des sujets reconnaissables, il faudra joindre un consentement écrit de cette ou ces personnes, permettant que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Un gagnant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon ou des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle qu'en soit la nature, qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au quarante-cinquième Concours annuel 1983 de photographes amateurs.
- N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.
- Il est entendu que toutes les photos soumises deviennent la propriété de THE KODAK COMPANY.
- AUCUNE PHOTO NE SERA RETOURNEE, A MOINS QUE VOUS NE JOINIEZ UNE ENVELOPPE AFFRANCHEE ET PORTANT VOS NOM ET ADRESSE.
- Il y aura pendant la durée du concours, soit du 4 juin au 13 août 1983, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin du concours, le choix de six photos gagnantes sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

**Union Théâtrale Inc.** présente

## QUAND ÉPOUSEZ-VOUS MA FEMME

de Jean-Bernard Luc et Jean-Pierre Conty

Tous les **JEUDIS — VENDREDIS — SAMEDIS** à 20h30

AMMISSION: \$5. Prix spéciaux pour groupe et Age d'Or. Réservations: 842-8309 — Pharmacie Cadieux — 569-3675

**Sur demandes spéciales les DIMANCHES** en soirée à 19h30

**Montjoye** North Hatley

Ce coupon vaut **\$1** de réduction SUR LE PRIX D'ENTREE LE DIMANCHE SOIR seulement. Présentez-le à l'entrée

la tribune les voyages

# A Québec, deux nouvelles attractions

par Bernard Racine

**QUÉBEC (PC) — Deux nouvelles attractions touristiques importantes sont apparues à Québec: les cafés-terrasses de Grande-Allée et les boutiques artisanales du Petit-Champlain.**

Tout visiteur de Québec voudra, au moins une fois, manger en plein air dans l'un des 16 cafés-terrasses qu'offre la Grande Allée, sur les 500 mètres qui séparent l'hôtel Concorde et l'intersection de la rue d'Arctigny. Entre ces deux points, on compte 1,675 sièges en plein air et 2,635 places dans des restaurants intérieurs.

On estime qu'on y sert chaque jour quelques 6.000 repas, en plus des consommations, car il est devenu la mode de manger le soir, et la nuit, sous les arbres séculaires de Grande Allée, rafraîchi par la brise qui souffle toujours sur la colline parlementaire.

Chaque soir, c'est un véritable défilé de mode alors que les touristes se mêlent à la jeune bourgeoisie de la capitale sur les terrasses de la plus belle rue de Québec.

On peut y choisir entre la cuisine française, espagnole, italienne, grecque, japonaise et québécoise et entre des mets aussi simples qu'un spaghetti ou aussi recherchés que des cuisines de grenouilles en passant par un ragout au lapin.

Il en coûte légèrement plus cher que de manger dans un restaurant intérieur mais personne ne se plaint et les trottoirs débordent de gens qui prennent une consommation debout, n'ayant pu trouver place aux terrasses.

Durant le Festival d'été, il a fallu, le soir, fermer la Grande-Allée au trafic automobile pour permettre aux clients des cafés-terrasses de déborder dans la rue.

Il existe quelques cafés-terrasses dans le Vieux Québec, mais comme ils sont éparpillés à l'intérieur des murs, on n'y retrouve pas l'atmosphère d'euphorie qui existe sur la Grande-Allée.

**Petit-Champlain et Citadelle**

L'autre attraction récente: la rue du Petit-Champlain, la plus vieille rue de l'Amérique du Nord, qu'on a renouée depuis deux ans et qui est en train de devenir la vitrine de l'artisanat à Québec. Sur une distance de quelques centaines de mètres, on trouve une trentaine de boutiques, quelques restaurants, des bars et même un café-terrasse et un café-théâtre.

Le Petit-Champlain est situé à quelques pas de la Place Royale dans la basse-ville, juste au pied de la terrasse Dufferin. On peut s'y rendre, soit par l'abrupte côte de la Montagne ou en prenant le funiculaire qui part de la terrasse.

Québec offre un grand nombre d'attractions touristiques qui ne coûtent rien. Mais parmi celles qui coûtent quelque chose, les deux plus populaires sont la Citadelle et le bateau Louis Jolliet.

La Citadelle est la troisième plus importante fortification du genre au monde, après celle de Gibraltar et une autre au Mexique. Même si on peut la visiter à n'importe quel moment entre 10h00 et 18h00, les touristes avertis s'efforcent d'arriver dès le matin afin d'assister à

la cérémonie de la relève de la garde, tenue tous les jours à 10 heures.

Au cours de cette cérémonie très colorée, la garde montante de la Citadelle, celle qui sera en devoir ce jour-là, se présente en grande tenue sur le terrain d'exercice pour y être inspectée. La garde descendante, celle qui est relevée, est aussi inspectée et le tout se déroule au son des airs militaires joués par la fanfare du 22e Régiment.

Même la mascotte du régiment, le bouc Baptiste, prend part à la cérémonie, après laquelle les touristes peuvent visiter la célèbre forteresse construite en 1820 sur le site d'un vieux fort français dont il existe encore des bâtiments.

La descente des couleurs, une au-

en descendant le fleuve et le navire passe devant les chantiers maritimes de Lauzon, à l'île d'Orléans et aux chutes Montmorency.

L'excursion du soir, dure trois heures et se fait en remontant le fleuve en direction du pont de Québec et de l'embouchure de la rivière Chaudière. Elle permet de voir les Plaines d'Abraham et les villes de Sillery et de Cap-Rouge.

Le soir, le départ a lieu à 20 heures et le Louis-Jolliet transporte un orchestre afin de permettre à ses passagers de danser au cours de l'excursion. Le coût de cette excursion est de 9 \$ en semaine et de 12,50 \$, en fin de semaine.

Le navire dont les services comportent un casse-croûte et un bar,

## Cafés-terrasses sur Grande-Allée et boutiques d'art rue Petit-Champlain

tre cérémonie pittoresque, se tient à 19 heures les mardis, jeudi, samedis et dimanches.

Un prix d'entrée de 2,25 \$ par adulte et 1 \$ par enfant est perçu pour l'entrée à la Citadelle.

**Le Louis-Jolliet**

Le navire Louis-Jolliet, jaugeant 1200 tonnes et capable de transporter 800 personnes, offre deux promenades par jour sur le fleuve.

Celle du jour, qui dure une heure et demie, coûte 8 \$ et le départ a lieu à 14 heures. L'excursion se fait

est ancré au quai Chouinard, un peu à l'est du quai des traversiers. Le soir, surtout en fin de semaine, pour être certain de pouvoir prendre place sur le navire, il faut se présenter de bonne heure au quai Chouinard.

**Musée des Ursulines**

Aucune visite de la ville de Québec n'est complète sans une visite du Musée des Ursulines, en plein cœur du vieux Québec, à deux pas de l'hôtel Clarendon.

On y conserve toutes sortes d'ou-

tils et d'instruments en usage au temps de la colonie. Des choses simples mais qui racontent avec éloquence la vie quotidienne lors de la naissance de notre patrie.

C'est au monastère des Ursulines que le général Montcalm mourant avait été transporté après la bataille des Plaines d'Abraham et c'est là qu'il a rendu l'âme. Il a été inhumé dans la chapelle des Ursulines où est toujours conservé son crâne.

On y voit aussi la table sur laquelle a été signée la reddition de la Nouvelle France aux mains du général anglais Murray.

Il faut aussi se faire montrer la vieille porte qui sépare le musée du monastère. En 1680, les Indiens, épatés d'avoir vu sous leurs yeux des Français fabriquer cette porte, ont voulu aussi y mettre la main et l'ont peinte eux-mêmes avec les couleurs naturelles qu'ils étaient habitués à employer.

La porte est toujours là, portant sa décoration de fleurs un peu criardes et de couleurs vives. Au début du siècle, de peur de voir les couleurs s'affaiblir, les religieuses ont verni la porte. C'est la seule modification qui y a été apportée depuis 300 ans.

Le petit musée des Ursulines est ouvert du mardi au samedi de 9 h 30 à midi et de 13 h 30 à 17 heures. Le prix d'entrée est de 1 \$ pour les

adultes, de 50 cents pour les étudiants et les personnes de l'âge d'or et de 2,50 \$ pour une famille.

**Le Petit séminaire**

Autre témoin important de notre histoire: le petit Séminaire de Québec, voisin de la basilique et fondé en 1642, qu'on peut visiter tous les jours, y compris le dimanche, entre 10h00 et 16h30. On s'attend que les visiteurs laisseront un pourboire au guide, mais aucun prix fixe n'est fixé.

Il faut voir la vaste salle de la communauté qui, outre une des plus belles visions qu'il soit possible d'avoir du fleuve, possède un superbe plancher de marqueterie remontant aux années 1700. Le petit séminaire compte aussi quantité de meubles anciens, de vieilles peintures et un petit oratoire aux trésors artistiques méconnus.

Le visiteur verra aussi le phénoménal escalier de fonte qui ne finit pas d'étonner. Haut de quatre étages, l'escalier a été coulé en Angleterre, il y a une centaine d'années, d'après les mesures fournies par l'architecte.

L'escalier est tombé en place lors de son installation et il n'a pas été nécessaire de le modifier aucunement. Ce qui montre que les artisans de ce temps savaient mesurer.

# Une Oktoberfest de style allemand... à La Ronde

**MONTREAL (PC) — Pour clore sa saison, à la fête du Travail, le parc d'amusements de La Ronde organise une Oktoberfest dans le style allemand, avec orchestres bavarois et tout le tremblement.**

Comme son nom ne l'indique pas, l'Oktoberfest commence toujours en septembre; cette année, à Munich, elle a lieu du 17 septembre au 2 octobre.

Traditionnellement, c'est la période de l'année où on vient de terminer la récolte du houblon. A travers les siècles, les dates ont été un peu avancées pour profiter de la saison chaude.

A Montréal, l'ensemble de Terre des Hommes ferme le 28 août mais, comme elle le fait chaque année, La Ronde demeurera ouverte pour une fin de semaine supplémentaire, du 2 au 5 septembre.

Le vendredi 2, un défilé avec chars allégoriques, policiers à cheval, corps de tambours et clairons, partira du centre-ville pour se rendre jusqu'à La Ronde via le pont Jacques-Cartier, précisait jeudi Mme Andrée Peltier, porte-parole de TdH.

En plus, des concours de bucheurs de bière, de bucheurs de bois, de musiciens amateurs ainsi que des cowboys venus du festival western de Saint-Tite vont égayer le site.

A Biergarten, la brasserie d'allure bavaroise de La Ronde, l'orchestre principal est celui de Karel Binovek, chanteur et tromboniste. Son groupe en lederhosen (culottes courtes en cuir) joue également au Vieux Munich, rue Saint-Denis.

Cet été, on a fait un effort particulier du côté de la peinture à La Ronde, a dit Mme Peltier, notamment avec tout ce qui est poteau et réverbère de même que les équipements du Monde des enfants, un ensemble de manèges plus tranquilles destinés à la jeune clientèle.

200.000 visiteurs de plus que l'été dernier. La millionième personne a franchi les tourniquets il y a déjà deux semaines. L'accès général à TdH est gratuit alors que celui à La Ronde coûte \$2,50.

M. Tringlé, directeur général par intérim de

l'Association municipale d'action récréative et culturelle (AMARC), l'organisme qui administre TdH pour la ville de Montréal, a précisé que

trois nouveaux manèges et leur réagencement — "pour donner un meilleur coup

d'oeil" — ont contribué à cette affluence accrue.

Il a précisé que des travaux d'aménagement auront lieu dans l'île Sainte-Hélène, en vue de la prochaine saison, quoique "nous ne savons pas encore ce qui sera construit et ce qui sera démolit. Tout cela est à l'étude..."

"Mais c'est certain qu'il y aura des travaux et nous rouverons avec éclat aux alentours de la Saint-Jean-Baptiste."

A part les abords immédiats de la station de métro, toute la portion ouest de TdH située dans l'île Sainte-Hélène est fermée au public.



La Ronde, un des plus populaires parcs d'attractions au pays, organise régulièrement des fêtes de tous genres. La prochaine marquera la fin de la saison et adoptera le plus pur style allemand.

**VOYAGES ORFORD**

Magog Sherbrooke Weedon  
Galerias Orford Galerias Quatre Saisons 295, 2e Avenue  
819-843-4747 819-564-4433 819-877-2771

**MAROC**

1 sem. Circuit des villes impériales  
1 sem. à Agadir 33 repas inclus.  
Du 1er au 15 octobre avec Gilles Talbot.

**CANCUN** 5 au 19 novembre **\$799**

**VOYAGES EN AUTOBUS**

Ile aux Coudres 31 août au 3 sept.	New York 8 au 11 octobre
Toronto, Détroit Niagara, 19 au 24 sept.	Nouvelle Orléans 16 au 30 octobre

**GRAND TOUR D'EUROPE**

France • Belgique • Hollande •  
Allemagne • Suisse • Autriche •  
Italie

**21 jours - Départ 3 septembre**  
Petit groupe de Sherbrooke

**7 PAYS D'ORIENT**

• Japon • Hong Kong • Bali •  
Singapour • Thaïlande •  
Philippines • Hawaii

24 jours  
- Départ 14 octobre  
Groupe exclusivement francophone

Pour ces 2 voyages,  
téléphonez à  
LILY 563-5344

**FLORIDE**

Voyage escorté par Jules Huard:

Départ de Sherbrooke du  
18 nov. au 3 déc. 1983

En autobus de luxe.

St Augustine - St Petersburg,  
Miami, Fort Lauderdale, Daytons  
Beach, Cap Kennedy, Disney-  
world, Epcot.

**\$829** Jules Huard

**AUSABLE CHASM**

13 - 14 sept. \$190  
Burlington / Plattsburgh

**WASHINGTON**

4-5-6-7 oct. \$310

Voyages Escapade INC.  
Permis du Québec  
121, Frontenac, Sherbrooke  
(819) 563-5344

Ne partez pas sans nous.

492 Lindsay Drummondville 477-8717	438 St-Jean-Baptiste Victoriaville (819) 758-3151
---------------------------------------	--

**DÉPART ASSURÉ — 5 PLACES LIBRES**

Votre accompagnatrice  
**LOUISE LÉCOURS**

**VOYAGE EN ORIENT**

**15 OCTOBRE**

**TOUR DE LUXE ACCOMPAGNÉ ENTIÈREMENT EN FRANÇAIS**

Tokyo - Nikko - Kamakura - Hakone - Mishima - Kyoto - Osaka -  
Bangkok - Singapour - Bali - Hong Kong

Orient: 22 jours - Option Chine communiste et Honolulu

PRÉPAYÉ: Vol aérien, hôtels de luxe, petits déjeuners et dîner gastronomique  
chaque jour, spectacles orientaux, visites et excursions, taxes et services  
aux hôtels, maintenance des bagages

DEMANDEZ VOTRE DEPLIANT À L'UN DE NOS BUREAUX

**BOUTIQUE DU VOYAGE** DE L'ESTRIE  
(1980) INC.

2339 Centre commercial King - Sherbrooke — 563-7343  
525, 1ère Avenue, Asbestos, 879-7188  
3580, rue Laval, Lac-Mégantic — 583-1012  
177, rue Lindsay, Drummondville — 477-3030  
320, rue Champlain, St-Jean — (514) 348-4945

**LES PRIX LES PLUS BAS POUR FORAITS**

**EN GRECE, PALERME, ESPAGNE, ILES  
CANARIES, PORTUGAL.**

Venez nous voir! Prix à partir de

RIO, 1 semaine, avion, hôtel	<b>499\$ U.S.</b>
JAPON, HONG-KONG, TAIWAN, 2 semaines - avion, hôtel	<b>1199\$ U.S.</b>
ROME, ATHENES, 2 semaines, avion, hôtel	<b>699\$ U.S.</b>
ESPAGNE, 2 semaines, avion, hôtel	<b>549\$ U.S.</b>
ITALIE, 2 semaines, avion, hôtel	<b>699\$ U.S.</b>
PORTUGAL, 2 semaines, avion, hôtel	<b>899\$ CAN.</b>
CUBA, de luxe, 1 semaine, avion, hôtel	<b>535\$ CAN.</b>

Ces prix comprennent: avion, hôtel, transferts.

**VOYAGES TRANS-OCEAN**

66, rue King ouest, Sherbrooke, Qc.

**563-4515** Zenith:  
59010

**Cornefour Voyages**

**CENTRE**

Marc Ethier

**Relaxation en Floride**

Cours méthodes anti-stress,  
initiation jogging et natation.

1 semaine:	<b>389<sup>00</sup> cad.</b>
Occupation 4 personnes en condominium du 22 oct. 1 ou 2 semaines, incluant auto pour tout le séjour.	<b>489<sup>00</sup> cad.</b>

Prochain voyage: du 3 au 10 mars

**de SHERBROOKE - autocar**

19 août - 3 **\$179.** par personne  
jours, 2 nuits

**de SHERBROOKE - autocar**

4 jours, 2 nuits départ 7 octobre  
2 déjeuners inclus et tour de ville

\$155. base 4 personnes	\$165. 3 personnes	\$175. 2 personnes
-------------------------	--------------------	--------------------

**FÊTE DU TRAVAIL**

du 2 au 5 sept. autocar de Sherbrooke

Double <b>\$169.</b>	Triple <b>\$155.</b>	Quad <b>\$139.</b>
----------------------	----------------------	--------------------

Départs: 1er oct. et 15 oct.  
19 jours

**\$1,239.** base double  
incluant 2 repas par jour.

3050, boul. Portland  
Sherbrooke 819-563-7131  
OU  
107 Child, Coaticook 849-6329  
Permis du Québec

**BOUTIQUE DU VOYAGE**

**NEW YORK 7-10 OCT. FIN DE SEMAINE DE L'ACTION DE GRACE**

A PARTIR DE 163\$ P.P. COMPRENANT: TRANSPORT EN AUTOCAR, HÉBERGEMENT 3 NUITS

**SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DE 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
LA SEMAINE DU 12 SEPTEMBRE**

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343	CENTRE COMMERCIAL LAC-MÉGANTIC 583-1012	CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188
320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945	177, rue Lindsay, Drummondville - 477-3030	Interurbain (sans frais) ZE 53870